



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.6/147  
22 June 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по статистике транспорта

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА  
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ**

(9-11 июня 2004 года)

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>УЧАСТНИКИ.....</b>	<b>1</b>
<b>УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....</b>	<b>2</b>
<b>ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....</b>	<b>3 - 6</b>
a) Европейская экономическая комиссия .....	3 и 4
b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы .....	5
c) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья.....	6

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>МЕЖСЕКРЕТАРИАТСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА (МРГ).....</b>	<b>7 - 17</b>
a)    Годовой доклад о деятельности МРГ .....	7
b)    Глоссарий по статистике транспорта.....	8 - 10
i)    Третье издание.....	8
ii)   Продолжение работы по пересмотру Глоссария.....	9 и 10
c)    Вебвариант Общего вопросника .....	11
d)    Представление проекта общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий .....	12 - 16
e)    Экспериментальные вопросники по статистике железнодорожного и автомобильного транспорта.....	17
<b>РАЗРАБОТКА МЕТОДОЛОГИИ И СОГЛАСОВАНИЕ СТАТИСТИКИ ТРАНСПОРТА.....</b>	<b>18 - 25</b>
a)    Представление окончательного пересмотренного варианта новой системы классификации для статистики транспорта (NST/2000).....	18 и 19
b)    Согласование статистики городского и регионального транспорта (последующая деятельность в контексте работы барселонской Целевой группы по показателям устойчивого развития городского транспорта).....	20
c)    Согласование статистики перевозок опасных грузов .....	21 и 22
d)    Экспериментальный вопросник по транспортировке газа по трубопроводам .....	23 и 24

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
е) Соответствие статистических систем, используемых в ЕЭК ООН	25
<b>РАЗРАБОТКА БАЗЫ ТРАНСПОРТНЫХ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ.....</b>	<b>26 - 28</b>
а) Доклад о ходе работы по созданию баз данных для Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)	26
б) Источники статистики транспорта в Интернете.....	27 и 28
<b>ОБСЛЕДОВАНИЯ ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК .....</b>	<b>29 - 33</b>
а) Подготовка объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году .....	29 - 31
б) Подготовка обследования движения на железнодорожных линиях категории E (СМЖЛ) .....	32 и 33
<b>ЭДИФАКТ ООН И ДРУГИЕ РАЗРАБОТКИ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ (ЭОД).....</b>	<b>34</b>
<b>ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....</b>	<b>35 - 39</b>
а) Европейская комиссия (ЕК).....	36
б) Евростат .....	37
с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ).....	38
д) Международный союз железных дорог (МСЖД) .....	39

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ.....</b>	<b>40</b>
<b>ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....</b>	<b>41 - 44</b>
a) Опубликование периодических изданий, подготовленных под эгидой Рабочей группы .....	41
b) Информация о предстоящих совещаниях по статистике транспорта .....	42
c) Сроки проведения следующей сессии .....	43
d) Предельные сроки для представления документов.....	44
<b>УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....</b>	<b>45 и 46</b>

\* \* \*

Приложение: Программа работы на 2004-2008 годы

---

## **УЧАСТНИКИ**

1. Рабочая группа по статистике транспорта провела свою пятьдесят пятую сессию в Женеве 9-11 июня 2004 года под председательством г-на Эрика Гриба (Дания). В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЕЭК ООН: Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Италии, Латвии, Мальты, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Была также представлена Европейская комиссия (Евростат). Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия (ДК) и Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ). Были представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация железнодорожников (ЕАЖ), Еврогаз и Международный союз железных дорог (МСЖД). Присутствовали также представители Проекта трансъвропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА) и Проекта трансъвропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ).

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

2. Рабочая группа **утвердила** предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.6/146).

## **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

а) Европейская экономическая комиссия

3. Пятьдесят восьмая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 24-26 февраля 2004 года.

4. Рабочая группа **была проинформирована** о решениях, которые были приняты Комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии, состоявшейся в Женеве 24-26 февраля 2004 года, и которые касаются таких вопросов, как реформа ЕЭК ООН, основные стратегические направления в работе ЕЭК ООН и техническая помощь ЕЭК ООН.

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

5. Рабочая группа **была проинформирована** о представляющих интерес вопросах, рассмотренных Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на его шестьдесят шестой сессии в Женеве 17-19 февраля 2004 года, в частности о решениях провести обследования

движения по автомобильным дорогам категории E и железным дорогам категории E в 2005 году.

c) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья

6. Рабочая группа **была проинформирована** об итогах второй сессии Руководящего комитета Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) (29 и 30 марта 2004 года), которые могут иметь отношение к деятельности Рабочей группы.

**МЕЖСЕКРЕТАРИАТСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СТАТИСТИКЕ  
ТРАНСПОРТА (МРГ)**

a) Годовой доклад о деятельности МРГ

Документация: неофициальный документ № 1.

7. Рабочая группа **заслушала** сообщение о деятельности МРГ в течение года и **одобрила** годовой доклад, представленный в неофициальном документе № 1.

b) Глоссарий по статистике транспорта

i) Третье издание Глоссария

Документация: ECE/TRANS/NONE/2003/25

8. Рабочая группа **высоко оценила** проделанную работу по опубликованию третьего издания Глоссария по статистике транспорта, который был совместно подготовлен ЕЭК ООН, Евростатом и ЕКМТ на английском, русском и французском языках в декабре 2003 года (ECE/TRANS/NONE/2003/25).

ii) Продолжение работы по пересмотру Глоссария

9. МРГ **проинформировала** Рабочую группу о продолжающейся в рамках МРГ деятельности, связанной с будущими обновленными вариантами Глоссария. Рабочая группа **одобрила** предложенную стратегию МРГ в отношении будущей работы над Глоссарием:

- расширение области применения и сферы охвата;
- опубликование значительных изменений в Глоссарии в виде нового издания;
- опубликование незначительных изменений в Глоссарии с тем же номером издания, которому будет добавлен дополнительный номер.

10. Рабочая группа **была проинформирована** о планах расширения Глоссария за счет глав, касающихся воздушного транспорта (области, не охватываемой деятельностью Рабочей группы) и аварийности на железнодорожном транспорте. Рабочая группа **решила** обсудить проект главы об аварийности на железнодорожном транспорте на пятьдесят шестой сессии.

с) Вебвариант Общего вопросника

11. Рабочая группа **заслушала** краткое сообщение представителя Евростата об изменениях, касающихся интернетовского варианта Общего вопросника по статистике транспорта, который может быть готов для сбора данных за 2003 год в сентябре 2004 года. В противном случае существующий метод будет также использоваться и для сбора данных за 2003 год.

д) Представление проекта общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий

Документация: неофициальный документ № 7.

12. Рабочая группа **рассмотрела** как проект общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий, который был подготовлен МРГ (неофициальный документ № 7) по просьбе, высказанной в ходе пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы, так и предложение Директора Отдела транспорта ЕЭК ООН, распространенное в ходе сессии.

13. Рабочая группа **решила** принять следующее предложение МРГ, касающееся Общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий (ОВСДТП):

- ОВСДТП будет состоять из двух частей.

- Часть А (сокращенная часть ОВСДТП с основными статистическими данными, которые могут заноситься с небольшой задержкой) с изменениями, внесенными Рабочей группой, будет выглядеть следующим образом:

#### Часть А

### ПОЗИЦИИ

#### **1 - Число дорожно-транспортных происшествий (всего)**

В разбивке по типу автодороги

- 1.1 - Автомагистрали
- 1.2 - Дороги в районах застройки
- 1.3 - Дороги за пределами районов застройки
- 1.4 - Неизвестно

#### **2 - Число пострадавших (погибших и раненых) (всего)**

В разбивке по участникам дорожного движения

- 2.1 - Пешеходы
- 2.2 - Велосипедисты
- 2.3 - Водители и пассажиры мопедов и мотоциклов
- 2.4 - Водители и пассажиры пассажирских автомобилей
- 2.5 - Другие

В разбивке по типу дороги

- 2.6 - Автомагистрали
- 2.7 - Дороги в районах застройки
- 2.8 - Дороги за пределами районов застройки
- 2.9 - Неизвестно

#### **3 - Число погибших (всего)**

В разбивке по участникам дорожного движения

- 3.1 - Пешеходы
- 3.2 - Велосипедисты
- 3.3 - Водители и пассажиры мопедов и мотоциклов
- 3.4 - Водители и пассажиры пассажирских автомобилей
- 3.5 - Другие

- В разбивке по типу дороги
- 3.6 - Автомагистрали
- 3.7 - Дороги в районах застройки
- 3.8 - Дороги за пределами районов застройки
- 3.9 - Неизвестно

- Содержание части В ОВСДТП идентично содержанию обычного ежегодного (полного) вопросника, рассылаемого ЕЭК ООН.

14. Рабочая группа также **решила** поручить секретариату проанализировать вместе с правительствами стран-членов вопрос о наличии данных об участии коммерческих транспортных средств большой грузоподъемности в дорожно-транспортных происшествиях и переменных величин, касающихся скорости движения транспортных средств, расстояния безопасности (наезд сзади), отсутствия защитного шлема (у велосипедистов, мотоциклистов) и нежелания использовать ремни безопасности. Секретариату было **поручено** сообщить результаты этого исследования Рабочей группе на ее пятьдесят шестой сессии.

15. Рабочая группа **рассмотрела** информацию, имеющуюся в базе данных по статистике транспорта, и **сделала вывод** о том, что методологические трудности и недостаток данных пока не позволяют увязать численность дорожно-транспортных происшествий с показателями транспортное средство · км.

16. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о возможности получения альтернативного варианта ОВСДТП. Если Евростат примет необходимые меры, то этот вариант может быть получен и использован весной 2005 года.

е) Экспериментальные вопросники по статистике автомобильного и железнодорожного транспорта

17. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о деятельности, имеющей отношение к экспериментальным вопросникам по статистике автомобильного и железнодорожного транспорта.

## РАЗРАБОТКА МЕТОДОЛОГИИ И СОГЛАСОВАНИЕ СТАТИСТИКИ ТРАНСПОРТА

- a) Представление окончательного пересмотренного варианта новой системы классификации для статистики транспорта (NST/2000)

Документ: TRANS/WP.6/2004/1

18. Рабочая группа **рассмотрела и утвердила** окончательный вариант (TRANS/WP.6/2004/1) предложения в отношении будущего подразделения классов NST/2000 со следующим небольшим изменением: в тексте пункта 0.4 на английском языке следует исключить слова "in bulk".

19. Рабочая группа **поручила** секретариату направить как КВТ, так и Конференции европейских статистиков пересмотренный вариант документа TRANS/WP.6/2004/1 для утверждения.

- b) Согласование статистики городского и регионального транспорта (последующая деятельность в контексте работы барселонской Целевой группы по показателям устойчивого развития городского транспорта)

Документация: TRANS/WP.6/AC.3/2003/5

20. Рабочая группа **обсудила** итоги специального совещания ЕЭК ООН по согласованию статистики городского и регионального транспорта, которое было организовано Чешской Республикой в Праге (15 и 16 мая 2003 года) в качестве одного из последующих мероприятий в контексте совещания барселонской Целевой группы по показателям устойчивого развития городского транспорта (28 и 29 марта 2000 года, Барселона). Рабочая группа **утвердила** доклад о работе этого специального совещания (TRANS/WP.6/AC.3/2003/5). Рабочая группа **решила**: i) просить МРГ изучить возможности отражения итогов этого совещания в Глоссарии и ii) обратиться в то же время к ЕЭК ООН с просьбой опубликовать эти результаты в системе веб со ссылкой на страницу, посвященную Глоссарию.

- c) Согласование статистики перевозок опасных грузов

21. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о новых изменениях в контексте обновления части по перевозке опасных грузов обследования, проведенного в связи с Правилами Совета, касающимися статистической отчетности о дорожной

перевозке опасных грузов (1172/98 от 25 мая 1998 года). Свободный доступ к этим данным будет открыт для всех, кто в них заинтересован, на вебстранице Евростата.

22. Рабочая группа **поручила** секретариату подготовить документ с выдержками из документации Евростата по перевозкам опасных грузов, по возможности внести в этот документ аналогичные статистические данные других европейских стран и представить его на пятьдесят седьмой сессии (2006 год).

d) Экспериментальный вопросник по транспортировке газа по трубопроводам

Документация: TRANS/WP.6/2004/2 и неофициальный документ № 4

23. Делегат от Российской Федерации **представил** документ TRANS/WP.6/2004/2 и неофициальный документ № 4 и **проинформировал** Рабочую группу о положении дел в связи со статистическим охватом аспектов транспортировки газа по трубопроводам в Российской Федерации, а также об изменениях в этой области.

24. Представитель Еврогаза **проинформировал** Рабочую группу об опыте, достижениях этой организации и стоящих перед ней проблемах в связи со статистическим охватом аспектов транспортировки газа по трубопроводам. В этом отношении Рабочая группа **решила** обратиться к Еврогазу с просьбой представить рабочий документ по определениям, используемым в рамках Еврогаза, на пятьдесят шестой сессии Рабочей группы.

e) Соответствие статистических систем, используемых в ЕЭК ООН

Документация: TRANS/WP.6/2004/3

25. В целях информирования секретариат **представил** записку о соответствии различных систем классификации, используемых в ЕЭК ООН. Рабочая группа **приняла к сведению** этот документ.

## **РАЗРАБОТКА БАЗЫ ТРАНСПОРТНЫХ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ**

- а) Доклад о ходе работы по созданию баз данных для Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: TRANS/WP.6/2004/4, неофициальный документ № 2

26. Центральное управление проекта ТЕА **проинформировало** Рабочую группу о прогрессе, достигнутом в разработке баз данных для Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) (TRANS/WP.6/2004/4), и **приняла к сведению** письменное сообщение, поступившее от ТЕЖ (неофициальный документ № 2).

- б) Источники статистики транспорта в Интернете

27. Рабочая группа **приняла к сведению** обновленный перечень ссылок в Интернете, переданный секретариатом и содержащийся на домашней странице ЕЭК ООН, посвященной статистике транспорта:

<http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatlinks.html>.

28. Рабочая группа **просила** страны-члены регулярно информировать секретариат об изменении адресов и соответствующих вебсайтов для обновления домашней страницы.

## **ОБСЛЕДОВАНИЯ ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН**

- а) Подготовка объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году

Документация: TRANS/WP.6/AC.2/16, TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.1,  
TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.2

29. Рабочая группа **приняла к сведению**, что Комитет по внутреннему транспорту на своей шестьдесят шестой сессии принял резолюцию № 254 об объединенном обследовании дорожного движения и перечне стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году (ECE/TRANS/156). В основу этой резолюции положены итоги работы специального подготовительного совещания по объединенному обследованию дорожного движения и перечню стандартов и параметров международных

автомагистралей в Европе в 2005 году, которое состоялось 29 и 30 сентября 2003 года в Женеве.

30. Рабочая группа **напомнила** правительствам о том, что им следует не позднее 30 сентября 2004 года направить Исполнительному секретарю ЕЭК ООН уведомление о желании провести это обследование на своей национальной территории.

31. Рабочая группа **рассмотрела** возможность проведения обследования движения на дорогах категории Е чаще, чем это делается в настоящее время (один раз в пять лет). Рабочая группа **приняла к сведению** возможные издержки для стран и секретариата, связанные с проведением этих обследований чаще, чем это делается в настоящее время. В связи с этим вопросом Рабочая группа **решила** поручить секретариату подготовить к пятьдесят шестой сессии Рабочей группы документ с изложением аргументов за и против проведения обследования дорожного движения на дорогах категории Е чаще, чем это делается в настоящее время. Данный документ должен основываться отчасти на итогах распространения среди правительств государств-членов вопросника, включающего отдельные вопросы об охвате как дорог категории Е в отдельности, так и всех дорог вместе.

b) Подготовка обследования движения на железнодорожных линиях категории Е (СМЖЛ)

Документация: TRANS/WP.6/AC.4/2, TRANS/WP.6/AC.4/2/Add.1

32. Рабочая группа **отметила**, что Комитет по внутреннему транспорту на своей шестьдесят шестой сессии принял резолюцию № 255 об обследовании движения на железнодорожных линиях категории Е в 2005 году. В основу этой резолюции положены итоги работы специального совещания по обследованию движения на железнодорожных линиях категории Е, которое состоялось 2 и 3 октября 2003 года в Женеве; Рабочая группа была кратко проинформирована делегацией Евростата об изменениях в рамках ЕС, связанных с проведением аналогичного обязательного обследования.

33. Рабочая группа **напомнила** правительствам о том, что им следует не позднее 30 сентября 2004 года направить Исполнительному секретарю ЕЭК ООН уведомление о желании провести это обследование на своей национальной территории.

## ЭДИФАКТ ООН И ДРУГИЕ РАЗРАБОТКИ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ (ЭОД)

34. Рабочая группа **продолжила** обмен мнениями относительно ЭДИФАКТ ООН, а также других разработок в сфере электронного обмена данными, имеющих отношение к транспортному сектору. Представители Евростата и Дании проинформировали Рабочую группу о новых разработках. Рабочая группа **решила** сохранить данный пункт в повестке дня своей следующей сессии.

## ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

35. Рабочая группа **заслушала устные сообщения** представителей перечисленных ниже организаций относительно их текущей и будущей деятельности в области статистики транспорта.

a) Европейская комиссия (ЕК)

Документация: неофициальные документы № 5 и 6

36. Представитель НЕА **проинформировал** Рабочую группу о мероприятиях в рамках Европейской информационной системы для транспортной политики (ЕТИС), проведенных ГДТЭН. Рабочая группа **одобрила** представленные неофициальные документы № 5 и 6.

b) Евростат

37. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о том, что приоритетные цели статистики транспорта будут и впредь обуславливаться необходимостью наблюдения за процессом либерализации и рационализации европейского транспорта, а также воздействием транспорта на региональное развитие, окружающую среду и безопасность. Основные усилия и впредь будут сосредоточены на повышении общего качества (охвата, своевременности и качественного уровня статистических данных) статистики транспорта. Статистика каждого из видов транспорта, основывающаяся на юридических актах и добровольных соглашениях, будет и впредь играть центральную роль в системе транспортной статистики Европейского союза. В 2005 году применение статистики морского, воздушного, автомобильного и железнодорожного транспорта, как и прежде, будет основываться на последних юридических актах. В 2004 году будет продолжена работа по упрощению существующей

правовой базы статистики внутренних водных путей. В соответствии с Европейской программой действий по обеспечению безопасности на дорогах, разработанной Европейской комиссией, были выдвинуты некоторые инициативы ГДТЭН. Будут регулярно подготавливаться и опубликовываться надежные показатели распределения перевозок по видам транспорта. Однако важнейшая приоритетная цель на период 2004-2005 годов будет состоять в расширении процесса сбора всего диапазона данных о транспорте за счет новых государств-членов.

с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)

38. Представитель ЕКМТ **проинформировал** Рабочую группу о следующей деятельности, проводящейся в рамках его организации:

- Тенденции в области транспортного сектора (буклет): в вопроснике собраны некоторые ключевые показатели для анализа первоначальных тенденций в транспортном секторе. В настоящее время имеются данные за 2002 год; сбор данных за 2003 год начнется в июле 2004 года. Таким образом, все таблицы, содержащиеся в публикации за период 1970-2003 годов, следует подготовить в электронном виде в конце 2004 года. Данный документ в печатном виде будет опубликован в течение первого квартала 2005 года.
- Краткосрочные тенденции в транспортном секторе: в настоящее время осуществляется сбор данных за первый квартал 2004 года, доступ к которым должен быть открыт на сайте ЕКМТ в Интернете к концу июня 2004 года. Последующий сбор данных (за второй квартал 2004 года) будет произведен 1 сентября 2004 года. ЕКМТ стремится внедрить в течение 2004 года соответствующую базу данных с устранением сезонных колебаний.
- Капиталовложения в транспортную инфраструктуру: первое обследование данных за 2000 году уже было произведено. Качество собранной информации оказалось неудовлетворительным, и это не позволило ЕКМТ подготовить запланированную публикацию. Вместе с тем на последнем совещании министров ЕКМТ был представлен доклад с информацией закрытого характера, в котором отмечались трудности с внедрением надежной и действенной системы сбора информации данного типа. Однако с учетом большого спроса на данные о капиталовложениях в транспортную инфраструктуру было решено и впредь проводить ежегодные мероприятия по сбору информации. Для уменьшения трудностей, связанных с заполнением вопросника государствами-членами, в рамках будущих мероприятий по сбору данных не будут учитываться те переменные величины, которые невозможно

или весьма трудно отразить. Поэтому следующий вопросник будет включать только две таблицы (валовые капиталовложения и расходы на техническое обслуживание и ремонт). В течение лета 2004 года будут проведены новые мероприятия по сбору информации, в том числе данных до 2003 года, в рамках вопросника нового формата.

- Дорожно-транспортные происшествия: в 2003 году ЕКМТ заявила, что ее публикация, касающаяся дорожно-транспортных происшествий, будет усовершенствована посредством включения в нее информации, содержащейся в докладах Группы по безопасности дорожного движения ЕКМТ, и что она будет издана не на двух языках, а на одном, причем один том будет подготовлен на французском языке, а другой - на английском. К сожалению, из-за технических проблем реализация этого нового проекта откладывается, поэтому ЕКМТ решила распространить данные за 2001 год только при помощи электронных средств, собрать данные за 2002 год и распространить их при помощи электронных средств летом 2004 года. Таким образом, в сентябре 2004 года в соответствии с установившейся практикой будет своевременно произведен сбор данных за 2003 год. Затем все статистические таблицы за 2003 год будут подготовлены в электронном виде в конце 2004 года.
  - Общий вопросник: статус этого вопросника уже был обсужден и охарактеризован в рамках пункта 3 повестки дня.
- d) Международный союз железных дорог (МСЖД)

39. Представитель МСЖД **проинформировал** Рабочую группу о том, что все заинтересованные стороны могут бесплатно получить статистические данные МСЖД в системе веб. База данных МСЖД охватывает 90% железнодорожных перевозок в Европе. Рабочая группа **была проинформирована** относительно веб-страницы МСЖД и ознакомилась с инструкциями по пользованию этой страницей. Рабочая группа **приветствовала** предложение МСЖД относительно передачи членам Рабочей группы соответствующего пароля по письменному запросу.

## ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

Документация: TRANS/WP.6/2004/5

40. Рабочая группа **обсудила и приняла** с незначительными изменениями программу работы на 2004-2008 годы, которая была распространена в документе TRANS/WP.6/2004/5 и представлена в приложении к настоящему докладу.

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Опубликование периодических изданий, подготовленных под эгидой Рабочей группы

Документация: TRANS/WP.6/2004/6, неофициальный документ 3

41. Рабочая группа **приняла к сведению** информацию об опубликовании следующих периодических изданий: Ежегодного бюллетеня статистики транспорта, Статистики дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке и брошюры "Основные транспортные показатели", а также Обследования автомобильного движения по основным международным магистралям 2000 года (проводящегося один раз в пять лет). Рабочая группа **решила**:

- открыть бесплатный доступ к своим ежегодным публикациям в системе веб в виде документов в формате pdf,
- открыть доступ к Глоссарию по статистике транспорта как в виде текста, напечатанного на бумаге (с основными изменениями, внесенными в него с целью обновления и дополнения), так и в виде документа в формате pdf в системе веб, и
- рассмотреть вопрос об опубликовании документов на своей следующей сессии.

б) Информация о предстоящих совещаниях по статистике транспорта

42. Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** вопрос о сроках и местах проведения в 2004 и 2005 годах совещаний следующих органов:

- Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта, осень 2004 год,
- Евростата:

1. Координационного комитета по статистике транспорта (ККСТ), 18 и 19 октября 2004 года,
2. Статистика морского транспорта, 21 и 22 февраля 2005 года,
3. Статистика внутреннего водного транспорта, 3 и 4 марта 2005 года,
4. Статистика автомобильного транспорта, 2 и 3 мая 2005 года.

c) Сроки проведения следующей сессии

43. Рабочая группа **решила**, что ее пятьдесят шестая сессия состоится 8-10 июня 2005 года.

d) Предельные сроки для представления документов

44. Что касается предельных сроков для передачи документов в секретариат, то Рабочая группа **достигла** согласия относительно следующей даты для пятьдесят шестой сессии Рабочей группы: **1 марта 2005 года**.

#### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

45. В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее пятьдесят первой сессии (TRANS/WP.6/139, пункт 3), доклад о работе ее пятьдесят пятой сессии был **подготовлен** Председателем при содействии секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.

46. Решения, принятые Рабочей группой в ходе сессии, содержатся в следующих пунктах: 2, 9, 10, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 22, 24, 28, 30, 31, 33, 34, 40, 41, 43, 44 и 45.

---

## Приложение

### ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ\*

#### **ПОДПРОГРАММА 02.12: СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА И ИНФОРМАЦИЯ**

02.12.1 Методы сбора и определения статистики внутреннего транспорта и дорожно-транспортных происшествий

Очередность: 2

Описание: Разработка надлежащих методологий и терминологии для согласования статистики, направленная также на определение показателей устойчивого развития транспорта. Эта деятельность охватывает: методологии сбора и компиляции статистических данных, касающихся автомобильных, железнодорожных, внутренних водных перевозок, трубопроводного транспорта и комбинированных перевозок, а также дорожно-транспортных происшествий, в сотрудничестве и координации с другими органами ЕЭК ООН, соответствующими международными организациями с целью обеспечения наличия всеобъемлющих, своевременных и надежных статистических данных для планирования и анализа развития транспорта.

Предстоящая работа: Рабочая группа по статистике транспорта будет заниматься следующими видами деятельности:

#### **ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

а) Целевые решения для совершенствования сбора статистических данных в проблемных областях в качестве показателей устойчивого развития транспорта, включая следующие аспекты, но не ограничиваясь ими:

статистические данные о воздействии транспорта на окружающую среду;  
статистические данные о городских и региональных пассажирских перевозках;  
статистические данные о перевозках опасных грузов.

Ожидаемые результаты: Конкретное решение по каждой проблемной области, например о включении дополнительных глав в Общий вопросник по статистике транспорта (городские перевозки, окружающая среда) (~~2004 год~~) (**2005 год**); оценка применимости

---

\* Новый текст, который предлагается включить, выделен жирным шрифтом. Текст, который предлагается исключить, зачеркнут.

**Правил ЕС о сборе данных об опасных грузах по государствам, не являющимся членами ЕС (~~2004 год~~) (2005 год); и организация по мере необходимости неофициальных рабочих групп по конкретным темам (~~2004 год~~) (2005 год).**

Очередность: 1

b) В качестве основного органа ЕЭК ООН, занимающегося показателями устойчивого развития транспорта, реализация руководящей роли в последующих мероприятиях в контексте Региональной конференции Организации Объединенных Наций по транспорту и окружающей среде (РКТО, ноябрь 1997 года, Вена) путем осуществления положений тех глав Программы совместных действий, в которых предусматривается мониторинг, оценка и представление информации по вопросам воздействия транспорта на окружающую среду, включая следующие аспекты, но не ограничиваясь ими:

- i) уменьшение в соответствии с Венской декларацией (ECE/RCTE/CONF./2/FINAL) негативного воздействия транспортных средств и перевозок на окружающую среду и здоровье человека посредством стимулирования сбора, согласования, анализа данных об аспектах транспортной деятельности, затрагивающих окружающую среду и здоровье, а также обмена такими данными;
- ii) разработка на международном уровне в соответствии с Программой совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL) общей теоретической базы и методологий сбора, анализа и представления данных о транспортной деятельности и ее экологических последствиях и последствиях для здоровья людей; разработка предложения о регулярном общеевропейском обмене такими данными и их публикации, а также о проведении анализа в этой связи; обеспечение на национальном уровне сбора и оценки данных о загрязнении, шуме и потреблении энергии на основе международных методологий; и разработка сценариев динамики выбросов и энергопотребления.

Ожидаемые результаты: Постоянный прогресс в работе по включению экологических параметров в Общий вопросник по статистике транспорта, а также в обе ежегодные публикации по транспорту; активное участие в последующих мероприятиях в контексте Венской конференции (2001- ~~2004~~ 2005 годы); ~~созыв неофициальных рабочих групп по статистике транспорта и окружающей среды, а также по показателям устойчивого развития городского транспорта и по определениям (2003 год) (2005 год).~~

Очередность: 1

с) Координация деятельности правительств государств-членов, других органов ЕЭК ООН и соответствующих международных организаций и неправительственных организаций в целях согласования терминологии, используемой в статистике автомобильных, железнодорожных, внутренних водных перевозок, трубопроводного транспорта и комбинированных перевозок, а также дорожно-транспортных происшествий, в том числе - но не исключительно - в контексте работы, осуществляемой Межсекретариатской рабочей группой по статистике транспорта (ЕЭК ООН-ЕКМТ-ЕК/Евростат) (Периодичность совещаний: 2-3 раза в год).

Ожидаемые результаты: Совершенствование распространения Общего вопросника по статистике транспорта при помощи электронных средств (~~2004 год~~) (2005 год); разработка дополнительных вопросников в соответствии с решением Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (МРГ) и WP.6 ; подготовка совещаний МРГ; опубликование **пересмотренного варианта** третьего издания Глоссария по статистике транспорта (~~2004 год~~) (2005 год).

Очередность: 2

d) Разработка общих методологий для облегчения и совершенствования процедур сбора информации об автомобильных и железнодорожных потоках и параметрах инфраструктуры посредством проведения таких обследований и обзоров, как автоматизированные процедуры учета, в том числе - но не исключительно - в контексте совместного обследования дорожного движения и составления перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе (Перечень и обследование движения по дорогам категории E), (результаты обобщаются и публикуются ЕЭК один раз в пять лет) (Следующая публикация - в ~~2003~~ 2006 году). Разработка общей методологии для обследования движения на железнодорожных линиях категории E с целью получения данных о транспортных потоках и параметрах инфраструктуры в сети СМЖЛ; учреждение – в качестве первого шага в этой области – специального совещания по обследованию железнодорожных линий категории E (2003-2005 годы). **Как ожидается, результаты будут опубликованы в 2008 году.**

Очередность: 1

Ожидаемые результаты: Подготовка ГИС для ее использования в ходе проведения в 2000 году совместного обследования и составления перечня и опубликование результатов в виде печатного документа, на КД ПЗУ и через Интернет (2001-2003 годы). Подготовка первой сессии Специального совещания по обследованию железнодорожных линий категории E, включая резолюцию, рекомендации для правительств и использование ГИС на 2005 год (~~2003-2005 годы~~).

Очередность: 4

## МЕРОПРИЯТИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ

е) Наблюдение за изменениями в области базы данных о транспорте и информационных систем, включая географические информационные системы (ГИС), в целях облегчения процессов обновления, анализа и обеспечения картографического использования транспортных данных в рамках ЕЭК ООН и в сотрудничестве с ЕКМТ и ЕК/Евростатом для согласования транспортных данных на международном уровне и недопущения дублирования усилий с другими организациями.

Ожидаемые результаты: Разработка системы базы транспортных данных в ЕЭК ООН на основе данных, собираемых с помощью Общего вопросника по статистике транспорта. Рассмотрение различных альтернатив и достигнутого прогресса (Access/Excel, Интернет/WWW и т.д.); наблюдение за апробированием базы данных в ЕКМТ и Евростате (2001-2003-4 годы).

Очередность: 3

ф) Разработка проектов оказания помощи странам с переходной экономикой в области сбора, организации и автоматизации транспортной статистики, в том числе проведение рабочих совещаний и учебных семинаров, с учетом опыта правительств стран-членов и соответствующих организаций.

Ожидаемые результаты: Информирование государствами-членами и международными организациями о соответствующей деятельности.

Очередность: 2

~~g) — Разработка согласованного подразделения классов NST/2000.~~

Ожидаемые результаты: Принятие подразделения классов NST/2000 (2003-2004 годы).

Очередность: 2

~~h) — Созыв рабочего совещания в Праге в сотрудничестве с министерством транспорта Чехии с целью разработки показателей устойчивого развития городского и регионального транспорта.~~

Ожидаемые результаты: Предложение по показателям (2003-2004 годы).

Очередность: 2

02.12.2 Опубликование статистической информации в области транспорта

Очередность: 1

Описание: Сбор и компиляция статистических данных о внутреннем транспорте, дорожно-транспортных происшествиях и транспортных потоках, публикуемых ЕЭК ООН.

Предстоящая работа: Рабочая группа по статистике транспорта продолжит выполнение следующих видов деятельности:

### **ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

а) Создание и ведение базы данных для ежегодного сбора статистической информации о внутреннем транспорте, включая комбинированные перевозки и дорожно-транспортные происшествия, по линии правительств стран - членов ЕЭК ООН в целях их опубликования в следующих изданиях:

- i) Ежегодный бюллетень европейской и североамериканской статистики транспорта (БЕСАСТ);
- ii) Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке (СДТП).
- iii) Основные транспортные показатели.

Ожидаемые результаты: Опубликование издания БЕСАСТ, и издания СДТП и **основных транспортных показателей**; распространение вопросников и получение от правительств государств-членов данных для БЕСАСТ и СДТП в виде напечатанного документа, на дискете и/или в электронном формате. ~~Подготовка Карманного справочника по основным транспортным показателям в регионе ЕЭК (2004 год)~~ **(2005 год)**.

Очередность: 1

б) Опубликование один раз в пять лет в виде напечатанного документа, в электронном формате и в Интернете результатов обследований дорожного движения на дорогах категории Е и перечня, деятельность по подготовке которых проводится правительствами стран-членов в соответствии с рекомендациями, изложенными специальным совещанием по обследованию дорожного движения и обследованию движения на железнодорожных линиях, в виде следующих изданий:

- совместное обследование дорожного движения и составление перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе (обследование движения на дорогах категории E и перечень);
- обследование движения на железнодорожных линиях категории E.

Ожидаемые результаты: Подготовка совместного обследования движения на дорогах категории E и перечня, а также обследования движения на железнодорожных линиях категории E в ~~2000~~ **2005** году (2001-~~2003~~ **2005** год); ~~распространение КД-ПЗУ-е результатами обследования дорожного движения и обеспечение электронного доступа к данным обследования через Интернет (2002-2003 годы).~~

Очередность: 1

### **МЕРОПРИЯТИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ**

с) Обеспечение методологической поддержки текущего анализа и оценки статистических изданий в целях дальнейшего повышения качества и улучшения оформления изданий, а также использование согласованной терминологии в рамках деятельности Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта. Разработка стратегий повышения практической ценности и улучшения оформления изданий.

Ожидаемые результаты: Получение от правительств и других пользователей конкретной информации о практической ценности и оформлении изданий и разработка стратегий совершенствования на обоих направлениях (~~2003-2007 годы~~) (**2004-2008** годы).

Очередность: 3

-----